



BBH 8002

PL / Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza ■ Instrukcja obsługi



## Spis treści

Wstęp . . . . .	44
Ważne ostrzeżenia bezpieczeństwa . . . . .	45
Opis nawilżacza powietrza . . . . .	47
Umieszczenie nawilżacza, jego montaż i napełnianie pojemnika . . . . .	48
Obsługa nawilżacza powietrza . . . . .	48
Czyszczenie i konserwacja . . . . .	49
Rozwiązywanie problemów . . . . .	50
Specyfikacja techniczna . . . . .	51
Wyjaśnienia symboli zastosowanych na wyrobie, jego akcesoriach i opakowaniu . . . . .	51
Wskazówki i informacje dotyczące postępowania ze zużytym odpadem . . . . .	52
Zapewnienie dot. wydania Deklaracji Zgodności . . . . .	52

## Wstęp

- Nawilżacz powietrza efektywnie zwiększa wilgotność powietrza w pomieszczeniu, poprawia tym jego jakość i pozytywnie wpływa na zdrowie osób. Działa profilaktycznie przeciw wysuszeniu śluzówki dróg oddechowych i powstaniu problemów respiracyjnych, i dlatego jest odpowiednim dodatkiem w ramach troski o zdrowie całej rodziny. Jego zastosowanie zalecane jest przede wszystkim w sezonie grzewczym, kiedy w pomieszczeniach dominuje suche powietrze.
- Nawilżacz powietrza Bayby BBH 8002 zaprojektowany został tak, by był nie tylko dobrym pomocnikiem troskliwych rodziców, ale także sympatycznym przyjacielem dzieci. Dysponuje ustawianą regulacją mocy nawilżania i działa na zasadzie wysokoczęstotliwościowego oscylatora ultradźwiękowego 1,65–1,75 MHz. Dzięki tej technologii produkuje zimną parę bez wpływu na temperaturę powietrza. Z mocą nawilżania nawet 300 ml/h nadaje się do zastosowania w pomieszczeniach o wielkości do 25 m<sup>2</sup>. Duży pojemnik na wodę 3,7 l gwarantuje czas pracy 12 godzin na jedno napełnienie. Jego cicha praca umożliwia spokojny sen dziecka. Kiedy zaczyna brakować wody w pojemniku, zapali się odpowiedni indykator LED i nawilżacz automatycznie się wyłączy.

## Ważne ostrzeżenia bezpieczeństwa

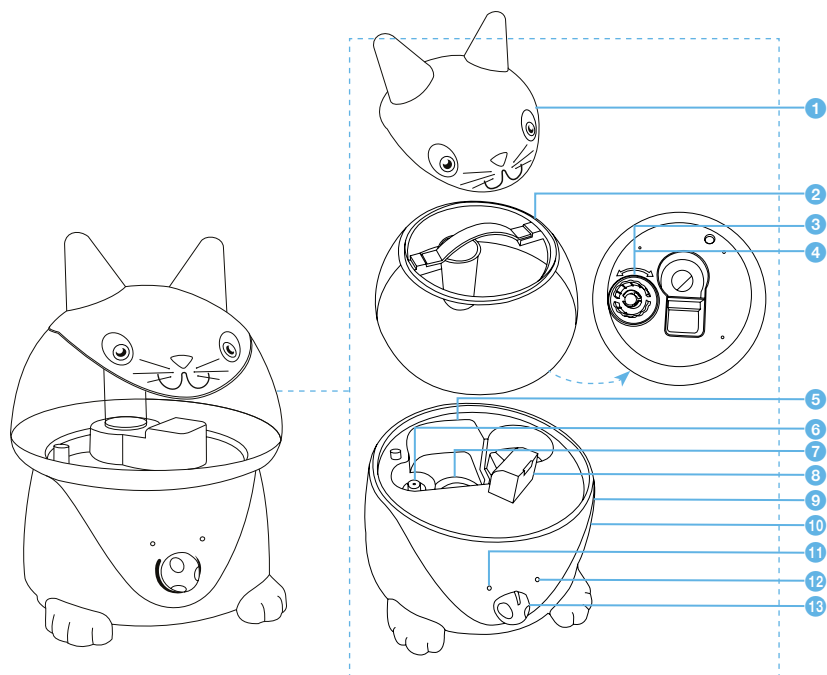
### Czytaj uważnie i przechowaj do zastosowania w przyszłości.

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny się bawić z urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji, którą wykonywać może tylko użytkownik, nie wolno wykonywać dzieciom bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych, biurach i podobnych pomieszczeniach. Instaluj go zawsze na równej, suchej i stabilnej powierzchni. Nie umieszczaj go w pobliżu otwartego ognia, urządzeń gazowych lub przyrządów, które są źródłem ciepła i nie narażaj go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że dane podane w jego tabliczce znamionowej zgodne są z napięciem elektrycznym gniazdka.
- Z urządzenia nie korzystaj w pomieszczeniach, w których może dochodzić do wycieku gazów palnych, wyciwów lub w pomieszczeniach o dużym zapyleniu. Urządzenie, które jest włączone musi zostać umieszczone w dostatecznej odległości od firanek i zasłon oraz w odległości co najmniej 2 m od urządzeń elektrycznych i elektronicznych albo materiałów wrażliwych na wilgoć, by nie doszło do ich uszkodzenia na skutek podwyższonej wilgotności.
- Nie zastępuj żadnej z części niniejszego urządzenia częściami lub akcesoriami innego producenta.
- Pojemnik na wodę napełniaj wyłącznie czystą zimną wodą bez jakichkolwiek dodatków. Wody nie lej do pojemnika otworem, który służy do wylotu pary.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że jest ono poprawnie zmontowane i że pojemnik na wodę je napełniony.

- Nie przekrywaj urządzenia, które pracuje. Do otworu wylotu pary oraz do otworów wentylacyjnych nie wkładaj żadnych przedmiotów. Dbaj o to, by żaden z tych otworów nie był blokowany obcymi przedmiotami.
- Z powodu podwyższonej nieuszczelności w pomieszczeniu może dochodzić do kondensacji wody na szybach lub wyposażeniu wnętrza. Jeżeli taka sytuacja będzie miała miejsce, wyłącz urządzenie.
- Urządzenie zawsze wyłączaj i odłączaj od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będziesz z niego korzystał, przed napełnianiem pojemnika, montażem, demontażem, przemieszczaniem lub czyszczeniem.
- Bądź nadzwyczaj ostrożnym podczas przenoszenia urządzenia, które napełnione jest wodą, by nie doszło do jej rozlania.
- W celu zapobiegania ewentualnego porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj podstawy urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
- Nie dotykaj urządzenia ostrymi przedmiotami, by nie doszło do jego uszkodzenia.
- Urządzenia nie odłączaj od gniazdka sieciowego poprzez pociągnięcie za przewód sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu sieciowego lub gniazdka sieciowego. Urządzenie odłączaj z gniazdka ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, jego wymianę zleć fachowemu ośrodkowi serwisowemu. Zabronione jest stosowanie urządzenia z uszkodzonym przewodem sieciowym lub widelcem przewodu sieciowego.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli nie działa poprawnie, jeżeli zostało uszkodzone lub zanurzone w wodzie. W celu zapobiegania niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym, nie naprawiaj sam urządzenia ani w żaden sposób go nie zmieniaj. Wszelkie naprawy niniejszego urządzenia powierz autoryzowanemu serwisowi. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z gwarancji jakości.
- Minimalnie w czasie trwania gwarancji zalecamy przechowywać oryginalne opakowanie, materiał opakowania, dowód zakupu i potwierdzenie zakresu odpowiedzialności sprzedającego lub kartę gwarancji. Urządzenie zalecamy transportować w oryginalnym opakowaniu.

## Opis nawilżacza powietrza

A



- |   |   |
|---|---|
| <p>① Pokrywa pojemnika na wodę z dyszą do wylotu pary</p> <p>② Pojemnik na wodę o objętości 3,7 l wyposażony jest w praktyczną rękojeść do przenoszenia.</p> <p>③ Zamknięcie otworu do napełniania pojemnika z wyłącznikiem do spuszczenia wody</p> <p>④ Pierścień uszczelniający umieszczony jest po obwodzie otworu.</p> <p>⑤ Zbiorniczek na wodę<br/>Do zbiorniczka pompowana jest woda z pojemnika.</p> <p>⑥ Czujnik poziomu wody</p> | <p>⑦ Przetwornik powierzchnia, gdzie woda zmienia się na zimną parę (mgłę).</p> <p>⑧ Otwór do odprowadzania powietrza</p> <p>⑨ Podstawa</p> <p>⑩ Przełącznik I/O do włączenia i wyłączenia urządzenia umieszczony jest w tylnej części podstawy.</p> <p>⑪ Indykator świetlny pracy</p> <p>⑫ Indykator świetlny niskiego poziomu wody w zbiorniczku</p> <p>⑬ Regulacja mocy nawilżania</p> |
|---|---|

## Umieszczenie nawilżacza, jego montaż i napełnianie pojemnika

- Nawilżacz umieść na równej, suchej oraz stabilnej powierzchni i jednocześnie przestrzegaj następujących minimalnych odległości.
  - 60 cm nad poziomem podłogi;
  - 30 cm od ścian lub ścian mebli, od firanek lub zasłon;
  - 200 cm od urządzeń elektrycznych lub elektronicznych albo materiałów wrażliwych na wilgoć, by nie doszło do ich uszkodzenia z powodu nadmiernej wilgotności.
- Upewnij się, że nawilżacz został wyłączony i odłączony od gniazdka sieciowego napięcia elektrycznego. Zdejmij pokrywę A① i pojemnik A② podnieś z podstawy A⑨. Odwróć go dnem do góry i przekręceniem w kierunku przeciw wskazówkom zegara odbezpiecz zamknięcie otworu do napełniania pojemnika A③ i zdejmij go.
- Pojemnik A② napełń czystą zimną wodą z kranu. Po napełnieniu pojemnika A② poprawnie zabezpiecz zamknięcie A③ przekręceniem w kierunku wskazówek zegara. Otwór do napełniania pojemnika jest wyposażony w uszczelkę A④. Przed zamknięciem pojemnika A② zawsze upewnij się, że uszczelka A④ znajduje się na swoim miejscu. Pojemnik A② odwróć zamknięciem A③ w dół i umieść go z powrotem na podstawie A⑨, tak by obydwie części poprawnie wpadły do siebie. Po umieszczeniu pojemnika A② na podstawie A⑨ rozpocznie się pompowanie wody z pojemnika A② do zbiorniczka A⑤.
- Na pojemniku A② umieść osłonę z dyszą wylotu pary A①.



### Ostrzeżenie:

Pojemnik A② napełniaj wodą o temperaturze do 40 °C. Nie napełniaj go cieplejszą wodą. Maksymalna objętość pojemnika A② wynosi 3,7 l wody. Jeżeli potrzebujesz przemieścić pojemnik, bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie doszło do wylania wody zawartej w zbiorniczku A⑤.

## Obsługa nawilżacza powietrza

- Upewnij się, że nawilżacz został poprawnie zmontowany, i że pojemnik A② jest napełniony wodą. Przewód sieciowy podłącz do gniazdka napięcia elektrycznego. Przełącznik A⑩ ustaw w pozycji I (włączone). Przekręcaniem regulatora A⑬ w kierunku wskazówek zegara zwiększa wylot pary, przekręcaniem przeciw wskazówkom zegara maleje wylot pary. W przeciągu chwili rozpocznie nawilżacz produkcję zimnej pary. Praca nawilżacza sygnalizowana jest zapaloną kontrolką świetlną A⑪. Dbaj o to, by podczas pracy para nie była skierowana w kierunku mebli albo innych przedmiotów wrażliwych na wilgoć.
- Podczas pracy możesz dowolnie zwiększać albo zmniejszać wylot pary. Jeżeli napełniłeś pojemnik A② aż po brzeg, przewidziany czas pracy wynosi nawet do 12 godzin przy ustawionym maksymalnym natężeniu wylotu pary.



### Ostrzeżenie:

Jeżeli nawilżacz transportowany był w temperaturze poniżej zera, umieść go najpierw w temperaturze pokojowej i przed uruchomieniem zaczekaj przez 30 minut.

Z nawilżacza korzystaj w temperaturze otoczenia w zakresie od 5 do 40 °C o wilgotności względnej do 60%. Jeżeli temperatura otoczenia spadnie poniżej 0 °C, wyłącz nawilżacz i z pojemnika A② i zbiorniczka A⑤ usuń wodę, by nie doszło do jego uszkodzenia.

Nigdy nie podnoś pojemnika A② z podstawy A⑨ ani nie dotykaj przetwornika A⑦, kiedy nawilżacz pracuje.



3. Kiedy w zbiorniczku A⑤ zaczyna brakować wody, zapali się kontrolka świetlna A⑫ i nawilżacz automatycznie przestanie produkować parę. Kontrolka świetlna pracy A⑪ zgaśnie. Chodzi o funkcję bezpieczeństwa, by nie doszło do uszkodzenia przetwornika A⑦. W razie potrzeby uzupełnij wodę według instrukcji podanych w punktach 2 i 3 rozdziału Umieszczenie nawilżacza, jego montaż i napełnianie pojemnika. Potem możesz nawilżacz ponownie uruchomić.
4. Zawsze po zakończeniu korzystania wyłącz nawilżacz przekręceniem regulatora A⑩ w kierunku przeciw wskazówkom zegara aż do oporu i przełącznik ustaw w pozycji 0 (wyłączone). Kontrolka świetlna A⑪ zgaśnie. Nawilżacz odłącz od gniazdka napięcia elektrycznego i wyczyść go zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja

## Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem wyłącz nawilżacz i odłącz go od gniazdka napięcia elektrycznego.
- Przestrzegaj poniższych instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji nawilżacza. W odwrotnym wypadku może to negatywnie wpływać na jego wydajność i w środku mogą powstawać niepożądane mikroorganizmy.
- **Czyszczenie po każdym zastosowaniu.**
  - Z pojemnika A② zdejmij pokrywę A①. Z podstawy A⑨ zdejmij pojemnik A② i przenieś go do zlewu. Odwróć go dnem do góry i zluźnij zamknięcie A③. Z pojemnika A② usuń resztę wody i wypłucz go czystą wodą. Powierzchnię pojemnika A② ususz delikatną ściereczką i zabezpiecz zamknięcie A③.
  - Usuń wodę ze zbiorniczka A⑤ i wytrzyj go do sucha delikatną czystą szmatką.
- **Dokładne czyszczenie (1raz na tydzień)**
  - Z pojemnika A② i ze zbiorniczka A⑤ usuń wodę.
  - Do zbiorniczka A⑤ nalej ok. 100 ml octu i pozostaw działać przez 15 minut. Przy pomocy szczoteczki z delikatnymi szczecinami usuń kamień wodny osadzony w zbiorniczku A⑤ oraz na przetworniku A⑦. Wszystko następnie wyczyść od resztek osadów i octu szmatką nawilżoną w czystej wodzie i wytrzyj do sucha.



### Ostrzeżenie:

Nie pozostawiaj wodę w pojemniku A② albo zbiorniczku A⑤ przez dłużej niż jeden dzień. Nie dotykaj przetwornika A⑦ ostrymi przedmiotami, by nie doszło do jego uszkodzenia. Podstawy A⑨ nie zanurzaj w wodzie ani nie myj jej pod ciekącą wodą.

- Zewnętrzną powierzchnię nawilżacza czyść według potrzeb delikatną czystą szmatką lekko nawilżoną w letniej wodzie.
- Do czyszczenia nie stosuj ściernych środków czyszczących, rozcieńczalników ani rozpuszczalników, w odwrotnym przypadku może dojść do uszkodzenia powierzchni.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwy powód	Rozwiązanie
Kontrolka świetlna A① nie świeci i nawilżacz nie produkuje pary.	Nawilżacz podłączony jest do niedziałającego gniazdka napięcia elektrycznego albo w ogóle nie jest podłączony do gniazdka.	Podłącz nawilżacz do działającego gniazdka i regulatorem A⑬ ustaw wymagane napięcie wylotu pary.
	W pojemniku A⑤ znajduje się niedostateczna ilość wody lub żadna woda.	Wyłącz nawilżacz i odłącz go od gniazdka. Napełń pojemnik A② czystą zimną wodą. Zmontuj nawilżacz, podłącz do gniazdka sieciowego i ponownie go uruchom.
Para cuchnie.	Smród można czuć podczas pierwszego zastosowania nawilżacza.	Otwórz zamknięcie pojemnika na wodę A③ i pojemnik A② zostaw wietrzyc przez minimum 12 godzin.
	W pojemniku A② / zbiorniczku A⑤ znajduje się zanieczyszczona woda albo pozostawiłeś zbyt długo wodę w pojemniku A② / zbiorniczku A⑤.	Wyłącz nawilżacz i odłącz go od gniazdka sieciowego. Usuń wodę z pojemnika A② i zbiorniczka A⑤. Wszystko wyczyść. Napełnij pojemnik A② czystą zimną wodą. Nawilżacz podłącz do gniazdka sieciowego i ponownie go uruchom.
Nawilżacz produkuje niedostateczną ilość pary albo w ogóle nie produkuje pary.	W pojemniku A⑤ znajduje się niedostateczna ilość wody lub żadna woda.	Wyłącz nawilżacz i odłącz go od gniazdka sieciowego. Napełnij pojemnik A② czystą zimną wodą. Nawilżacz podłącz do gniazdka sieciowego i ponownie go uruchom.
	Regulator A⑬ ustawiony jest na niskie napięcie wylotu pary.	W celu zwiększenia napięcia wylotu pary przekręć regulator A⑬ w kierunku wskazówek zegara.
	Przetwornik A⑦ zanieczyszczony jest osadami mineralnymi.	Wyłącz nawilżacz i odłącz go od gniazdka sieciowego. Wyczyść przetwornik A⑦ według instrukcji podanych w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.
	Pojemnik A② nie został poprawnie umieszczony na podstawie A⑨.	Pojemnik A② umieść na podstawie A⑨ tak, by obydwie części poprawnie wpadły do siebie.
Nie działa przetwornik A⑦.	Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.	
Nawilżacz lub okna w pomieszczeniu rosą się.	Pomieszczenie, w którym znajduje się nawilżacz, jest zbyt małe albo jest w nim zbyt duża wilgotność.	Zmniejsz napięcie wylotu pary do minimum przekręceniem regulatora A⑬ przeciw wskazówkom zegara albo nawilżacz wyłącz zupełnie.
Przetwornik A⑦ zanieczyszczony jest zbyt szybko osadami mineralnymi.	Stosujesz zbyt twardą wodę.	Stosuj bardziej miękką wodę.

## Specyfikacja techniczna

Oznakowanie modelu .....	BBH 8002
Znamionowy zakres napięcia .....	220–240 V
Częstotliwość znamionowa .....	50/60 Hz
Znamionowy pobór mocy .....	25 W
Klasa ochronności przed porażeniem prądem elektrycznym .....	II
Hałas .....	35 dB(A)
Oscylacja wysokoczęstotliwościowa .....	1,65–1,75 MHz
Objętość pojemnika na wodę .....	3,7 l
Czas pracy dla jednego napełnienia pojemnika .....	nawet 12 godz.
Moc nawilżania .....	300 ml/h
Zalecana powierzchnia nawilżania .....	25 m <sup>2</sup>
Temperatura otoczenia .....	od 5°C do 40°C

Deklarowana wartość emisji hałasu niniejszego urządzenia wynosi 35 dB(A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w odniesieniu do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

## Wyjaśnienia symboli zastosowanych na wyrobie, jego akcesoriach i opakowaniu



Niniejszy symbol znaczy, że wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, którymi jest on objęty.



Niniejszy symbol znaczy, że chodzi o urządzenie klasy ochronności II.



Niniejszy symbol służy do oznakowania serii produkcyjnej.



Niniejszy symbol oznacza materiał, z którego zostało wyprodukowane opakowanie.



Niniejszy symbol informuje użytkownika o sposobie obchodzenia się z opakowaniem.



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu. Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów. W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

### **Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej.**

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

### **Likwidacja w krajach poza Unię Europejską.**

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.

## Wskazówki i informacje dotyczące postępowania ze zużytym odpadem

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

## Zapewnienie dot. wydania Deklaracji Zgodności

Spółka FAST ČR, a.s. Republika Czeska oświadcza, iż niniejszy wyrób zgodny jest ze wszystkimi wymaganiami oraz dyrektywami UE i została do niego wydana deklaracja zgodności.

Język czeski jest oryginalną wersją instrukcji obsługi. Możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.